

FOJING
YU TANGSONGSHIJING

佛境 与唐宋诗境

刘艳芬◎著

中国文联出版社

FOJING
YU TANGSONGSHIJING

佛境 与唐宋诗境

刘艳芬◎著

中国文联出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

佛境与唐宋诗境 / 刘艳芬著. — 北京 : 中国戏剧

出版社, 2018.2

ISBN 978-7-104-04619-6

I. ①佛… II. ①刘… III. ①佛教—影响—古典诗歌

—诗歌研究—中国—唐宋时期 IV. ①B948 ②I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 297887 号

佛境与唐宋诗境

责任编辑: 邢俊华

责任印制: 冯志强

出版发行: 中国戏剧出版社

出 版 人: 樊国宾

社 址: 北京市西城区天宁寺前街 2 号国家音乐产业基地 L 座

邮 编: 100055

网 址: www.theatrebook.cn

电 话: 010-63385980 (总编室)

传 真: 010-63383910 (发行部)

读者服务: 010-63381560

邮购地址: 北京市西城区天宁寺前街 2 号国家音乐产业基地 L 座

印 刷: 北京鑫瑞兴印刷有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 21

字 数: 310 千字

版 次: 2018 年 2 月 北京第 1 版第 1 次印刷

书 号: 978-7-104-04619-6

定 价: 78.00 元

版权专有, 违者必究; 如有质量问题, 请与出版社联系调换。



序言

杨守森

八年前，刘艳芬博士完成出版了她的学位论文《佛教与六朝诗学》（中国社会科学出版社2009年版），在那部著作中，作者追根究底，重点研究了“色”“空”“神”等重要佛教范畴对六朝时期的“韵”“律”“味”等诗学范畴的影响，从源头上探讨了佛教与六朝诗学之间的关联。据我所知，此后，作者以执着的求索精神，一直潜心于佛教与中国诗学这一领域的研究，这部《佛境与唐宋诗境》，即是作者多年来悉心探索的又一可喜成果。

与六朝相比，唐宋是佛教在中国的兴盛发展时期，对中国诗学的影响也就更为深远。尤其是在唐代形成的中国化的佛教禅宗，直接影响了李白、王维、白居易、孟浩然等许多著名诗人的创作。至宋代，则进而形成了严羽“禅道惟在妙悟，诗道亦在妙悟”的论断及“以禅喻诗”的诗学主张。因而佛教与唐宋诗学之间的关系，也就更为值得深入探讨。与已有的相关研究成果相比，刘艳芬在这部新作中，注重结合唐宋时代的诗歌创作实践与诗歌文本，主要就禅宗对唐宋诗人在哲学观、生命观、审美观，以及对诗歌的语言、意象、意境、诗论等方面的影响，进行了更为具体细致的分析。如经由对王维与谢灵运的比较指出，唐代诗人与六朝诗人不同，六朝诗人尚只是借助佛教得以心灵的暂时安宁，唐代诗人则已将其融入自己的生命追求，开始用平静心态去感悟和体验那神妙的生命意趣和生命存在，从而真正做到了身心相悦，精神解脱，亦缘此而

强化与丰富了诗歌中形而上的人生意蕴；经由对白居易与柳宗元的比较指出，白居易因有选择地吸取了洪州禅的精神，而致其诗中更多些狂禅的痕迹。尤其值得注意的是，作者通过对浮云、空山、落花、飞鸟、明灯、幻梦等诗歌意象的数据统计及诗意阐释，更为内在地论证了佛教禅宗对唐宋诗歌的渗透。作者的这些具体分析与细致论述，不仅有助于读者对唐宋诗歌及相关诗人的创作特征及意蕴的认识，亦有助于拓展唐宋诗学研究的格局，深化关于中国古典诗学的研究。

作者还进而论及，在唐宋时代，佛教与诗学之间的影响是双向的，如不仅佛家语言观向诗家语言渗透，诗家语言也渗向佛家，并形成了独特的表达方式；诗文化也促进了佛境的诗化、美化与意境化，从而使佛境成了人们心目中完美和谐的象征。正是佛禅与诗歌之间的相互渗透，诗与禅之间的相互融通，形成了中国古代文化特有的景观。这些思考与论述，对于读者深入认识中国古代诗学以及古代文化特征，亦是有启发意义的。

正如作者自己在这部著作的“后记”中所坦陈的：本打算由“诗为禅客添花锦，禅是诗家切玉刀”两方面进行开掘，但关于诗歌对禅的影响讲得尚少；本打算对在唐宋时期兴盛的多种佛教宗派如华严宗、天台宗、唯识宗、净土宗、禅宗等与诗学的关系都一一予以探讨，而在这部著作中仅讲了禅宗；本打算从正反两方面研究佛禅对诗学的影响，结果也只讲了正面的影响。相信作者自己意识到的这些有待探讨的问题，必会成为其后进一步研究的视点，亦会在此领域取得更多有价值的研究成果。

2017年10月22日

于山东师范大学



目 录

☁ 序 言 / I

☁ 导 论 / 1

- 一、国内外研究现状综述 / 1
- 二、本书论旨及研究意义 / 3
- 三、本书主要内容与创新之处 / 4
- 四、本书的结构框架 / 6

☁ 第一章 诗学与佛禅关系概论 / 8

第一节 中国佛教与审美关系概论 / 8

- 一、作为一般宗教的中国佛教与艺术审美的天然亲和 / 8
- 二、作为类宗教的中国佛教与审美的不解之缘 / 9
- 三、审美对中国佛教的渗透 / 12
- 四、中国佛教向审美的渗透 / 14

第二节 唐宋诗歌与佛禅关系简论 / 17

一、佛禅对诗歌的影响和渗透 / 17

二、诗歌对佛禅的影响和渗透 / 22

第三节 诗禅互渗背景下的唐代诗学理论 / 25

一、意境说的诞生 / 25

二、意象批评 / 28

本章小结 / 31

第二章 佛教与唐宋诗人 / 32

第一节 佛禅对唐宋诗人的影响 / 32

一、诗人的崇佛信佛与精神满足 / 34

二、佛教对诗人思辨能力和审美意识的影响 / 35

三、佛禅思想对诗人创作风格的影响 / 36

第二节 佛禅自然观与唐宋诗人生态审美智慧 / 41

一、佛教自然观蕴含的生态审美智慧 / 42

二、佛教自然观生态审美智慧产生的哲学基础 / 44

三、诗意栖居：佛教自然观对唐宋诗人的影响 / 49

本章小结 / 53

第三章 佛家语言与诗家语言 / 54

第一节 诗家语言与佛家语言关系略论 / 54

一、佛家语言观悖论向诗家语言的渗透 / 55

- 二、诗性语言向佛家表达方式的渗透 / 58
- 三、韵味：诗禅表达方式共通点在理论上的凝结 / 60

第二节 语词分析：唐诗中“云”的佛禅意味 / 63

- 一、唐诗中“云”佛禅化的趋势和轨迹 / 64
- 二、唐诗中“云”禅化的原因分析 / 72
- 三、结语 / 77

本章小结 / 78

第四章 佛家自然观与唐宋诗歌的自然审美风尚 / 79

第一节 佛家自然观与诗家尚自然的审美风尚 / 79

- 一、佛家对自然的觉认 / 80
- 二、佛家自然观对诗歌创作的影响 / 82
- 三、佛家自然观对诗论的影响 / 83
- 四、佛教自然观对唐宋审美风尚的影响 / 86

第二节 佛禅自然观与王维诗中的自然审美意象（上） / 88

- 一、王维诗中的“山”意象 / 88
- 二、王维诗中的“水”意象 / 98

第三节 佛禅自然观与王维诗中的自然审美意象（下） / 106

- 一、王维诗中的“花”意象 / 107
- 二、王维诗中的“鸟”意象 / 114
- 三、王维诗中的“花鸟”意象组合 / 124

本章小结 / 125

第五章 佛教意象与唐宋诗歌意象 / 140

第一节 诗歌意象与佛教意象关系略论 / 140

一、宗教与审美：意象形成发展的两条途径和两种含义 / 140

二、诗歌意象与佛教意象的特征比较 / 145

三、从意象的层次看诗歌意象与佛教意象之关系 / 147

第二节 从佛灯到诗灯：灯意象解析 / 149

一、燃灯礼佛及其在唐宋诗歌中的表现 / 150

二、佛教无尽灯及其在唐宋诗歌中的影响 / 153

三、佛教智慧心灯及其在唐宋诗歌中的影响 / 157

第三节 唐宋诗歌“梦”意象的佛禅意味 / 161

一、“人生如梦”之喻的佛禅渊源 / 162

二、唐诗梦意象中的“人生如梦”思想 / 167

三、宋诗梦意象中的“人生如梦”思想 / 171

四、结语 / 179

本章小结 / 180

第六章 禅境与诗之意境 / 182

第一节 禅悟·诗思·意境 / 182

一、佛禅之悟 / 183

二、唐代诗思 / 187

三、意境的诞生 / 189

第二节 意境说与佛家色空观 / 192

一、佛家色空观 / 193

二、诗家虚实关系与佛家色空观 / 195

三、意境说与诗家虚实关系 / 196

第三节 以禅境创构诗之意境 / 199

一、禅宗三境界 / 200

二、诗境通禅境 / 204

三、以禅境创构诗之意境 / 209

本章小结 / 212

第七章 以禅论诗：皎然《诗式》诗境论与佛禅中道观 / 214

第一节 皎然之佛缘与佛禅中道观 / 214

一、皎然之佛缘 / 214

二、从佛家中道到诗家中道 / 217

三、中道：皎然诗境论建构的思维特征 / 223

第二节 皎然诗歌创作论与中道观 / 224

一、创作思维论 / 224

二、构思论 / 228

三、创作技巧论 / 232

第三节 皎然诗境构成论与中道观 / 237

一、“象”与“义” / 237

二、“情”与“境” / 239

三、“意”与“境” / 240

第四节 皎然诗歌鉴赏论与中道观 / 243

一、审美标准：“情”与“格” / 243

二、创新标准：“复”与“变” / 246

三、风格鉴赏标准 / 247

四、鉴赏误区：六迷 / 249

第五节 皎然以禅论诗对后世的影响 / 250

一、对同时期诗歌创作的影响 / 251

二、对司空图诗论的影响 / 252

三、对严羽诗论的影响 / 254

本章小结 / 256

第八章 以禅喻诗：禅悟与诗悟 / 259

第一节 禅悟介入诗悟 / 259

一、禅悟介入诗艺 / 260

二、禅悟何以能影响诗学 / 263

三、禅悟介入诗学的结果 / 265

第二节 严羽“以禅喻诗”说 / 268

一、严羽“以禅喻诗”说的提出 / 268

二、“兴趣”与“妙悟”的标举 / 272

三、诗论“禅喻”方法的发展 / 276

本章小结 / 279

第九章 佛境与意境说关系通论 / 280

第一节 意境说生成与中国佛教思想观念 / 280

一、佛教语言观与诗学言意关系 / 280

二、佛家自然观与诗学情景关系 / 283

三、佛家色空观与诗学虚实关系 / 286

第二节 意境说与儒、释、道对立互补 / 290

一、古代中国人宗教思想的特点及其对意境说的影响方式 / 290

二、横向考察：意境的内涵与儒、释、道思想影响 / 291

三、纵向考察：意境说的成长历程与儒、释、道思想影响 / 295

本章小结 / 298

结 语 / 300

一、佛教本体论与诗人的超脱之途 / 300

二、禅宗方法论与诗人的闲适追求 / 301

三、禅宗思维与诗人的创作思维 / 304

四、禅宗的语言观与诗人的语言观 / 306

主要参考文献 / 310

后 记 / 319

导 论

唐宋时期是佛教发展的繁荣兴盛阶段，禅宗的确立标志着佛教中国化的完成；唐宋时期同样是诗学发展的繁荣阶段，唐诗的繁荣展现出抒情诗王国的姿态和风采，宋诗则以理取胜。思想的开放，文化的繁荣，使诗学与佛禅的关系更为密切，其相互影响和渗透的深度和广度进一步提高，出现了“诗为禅客添花锦，禅是诗家切玉刀”等很多奇瑰的文化现象。本书是在研究佛教与唐宋诗学关系的基础上对佛家境界与诗之意境交互影响关系的深入探析和研究。

一、国内外研究现状综述

最早将佛教视为一种文化并对之与中国文学、诗学的关系进行研究的是海外学者。海外研究中日本学界走在了前头。日本学者深浦正文的《佛教文化物语》和《佛教文学概论》、小野玄妙的《大乘佛教艺术史の研究》可谓先驱之作，并由此提出了“佛教文学”的概念；加定哲地的《中国佛教文学》（1965年日文版，1990年由刘卫星译出并在今日中国出版社出版）一书则进一步明确了“中国佛教文学”的范畴，并开始了相对系统的研究。欧美的研究虽不及日本研究之深广，但也有自己的特色，他们的研究大多从“敦煌学”的角度研究佛教与中国古典诗歌体裁或中国古代俗文学的关系。美国汉学家梅维恒（Victor H. Mair）和梅祖麟（Tsu-Lin Mei）合著的长篇论文《论近体诗的梵文来源》可谓其代表作。中国港台学者对佛教文化与文学、诗学的研究成果也很多：香港学

界以饶宗颐教授为代表，多从对佛经和敦煌学的研究中考察佛教对中国古代文学与理论问题的影响；相对而言台湾学者的研究更深入和多样，以台湾中兴大学教授杜松柏的《禅学与唐宋诗词》（台湾黎明出版社 1967 年版）和《禅与诗》（台湾弘道出版社 1980 年版）为奠基之作。

中国大陆对本课题的研究热潮始于 20 世纪 80 年代后期，并沿着如下几个研究层面，从多个角度展开，取得了丰硕的成果。

（1）佛教与中国文化关系研究：主要著作有季羨林的《禅与东方文化》、汤一介的《佛教与中国文化》、方立天的《中国佛教与传统文化》、苏渊雷的《佛教与中国传统文化》、赖永海的《佛学与儒学》、葛兆光的《禅宗与中国文化》。这些成果从宏观的文化角度着眼，描述了许多佛教文化现象，是进一步研究佛教与美学、诗学关系问题的基础。

（2）佛教与中国哲学、美学关系研究：吴言生的《禅宗诗歌境界》《禅宗思想渊源》《禅宗哲学象征》，张节末的《禅宗美学》，曾祖荫的《中国佛教与美学》，祁志祥的《佛教美学》等著作是为代表。这些成果说明佛教对中国文化的影响研究正向多学科多领域发展。

（3）佛教与中国文学关系研究：代表性的著作有孙昌武的《佛教与中国文学》《中国文学中的维摩与观音》，张中行的《佛教与中国文学》，蒋述卓的《佛经传译与中古文学思潮》，普慧的《南朝佛教与文学》，陈允吉的《古典文学佛教溯缘十论》，吴海勇的《中古汉译佛经叙事文学研究》，高文强的《佛教与永明文学批评》等。著述颇丰，足见佛教与中国文学关系研究已得到更多的重视。

（4）佛禅与中国诗学关系研究：代表性著作有周裕锴的《中国禅宗与诗歌》、张伯伟的《禅与诗学》、萧驰的《佛法与诗境》、张晶的《禅与唐宋诗学》、张文利的《理禅融合与宋诗研究》。

除专著外，还有近百篇期刊论文和 30 余篇硕士、博士论文。通过对研究成果的梳理，我们发现佛教与中国诗学关系研究正向断代与不同历史时期细化研究的方向拓展。

就本课题关注的问题而言,虽然国内外相关研究成果很多,但还存在不足之处:①专题研究相对缺乏。如佛教与中国诗学主体关系、佛教意象与中国诗歌意象关系、佛教与中国诗学范畴关系等专题,都缺乏深入系统的研究。②断代研究不足。特别是由佛教东渐之初到渐盛的六朝时期和佛教发展鼎盛的唐宋时期,佛教与诗学关系如何、影响程度怎样等问题,还有待进一步细致理清。③研究视点不够多元。上述成果大都从文化、哲学、美学和文学的角度来研究佛教的影响,但从文化影响视域及诗学、文艺学视角对佛教与诗学关系相互影响的研究还相对较少。

二、本书论旨及研究意义

针对上述专题研究相对缺乏、断代研究不足、文艺学研究视点缺少的实际情况,本书拟分诗人、语言、意象、意境和思维方式五个专题,对唐宋诗学与以禅宗为代表的中国佛教之关系置于独特的文化影响视阈下展开系统分析和深层探究,力图将佛教与中国诗学关系的研究进一步向前推进。

(一) 本书论旨

(1) 以禅宗为代表的中国佛教与审美关系密切,它带给古代中国诗学、美学一股活泼灵动之气,并最终影响了中国古代诗学、美学的风格与走向。

(2) 佛教影响到唐宋诗人的哲学观、生命观和审美观,促进了他们生态存在智慧的萌发,一些诗人因此达到了诗意栖居的生存境界。

(3) 作为中国文化特有的现象,佛家语言观向诗家语言渗透,诗家语言也渗向佛家,并形成了独特的表达方式。“韵味”等传统诗学理论正是诗禅表达方式的共通点在理论上的凝结,代表着传统诗歌语言美理论的发展和成熟。

(4) 佛家自然观影响了唐宋乃至中国诗学形成了尚自然的审美风尚,使唐代诗歌的自然审美境界得到极大提高,这种影响通过对王维诗歌自然审美意象的分析可以窥得。

(5) 佛教“灯”“梦”两种典型意象对唐宋诗歌“灯”意象和“梦”意象的影响和渗透,使其展现出独特的意蕴,彰显出空灵、深邃而隽永的哲思意味。

(6) 意境说在唐代的诞生,是对佛禅影响下的诗歌创作经验的概括和总结,也是佛家色空观影响的结果;禅境三层次与意境层次相通,因此,可借禅境来重构诗之意境,激发其活性。

(7) 由于思维方式上的相通性,中道渗向诗论,禅悟介入诗艺,突出并强化了 中国诗学美学的形而上追求,唐代皎然的诗境说、宋代严羽“以禅喻诗”说是这种诗学审美追求的体现和总结。

(8) 意境说在唐宋的诞生,不仅有佛禅文化的影响,而且有儒家、道家和玄学的影响,它是在儒释道对立互补的文化土壤中生成并得以不断发展的。

(二) 研究意义

1. 力求深化中国古典诗学研究

本书选择古典诗学最为繁荣的唐宋时期来研究诗学与佛教的关系,力图紧密依托特定的历史时期、特定的诗歌文本和特定的诗论范畴立论,理清唐宋诗学与佛教相互影响彼此渗透的复杂关系,揭示唐宋诗学特征形成的佛禅影响因子。这必将拓展唐宋诗学研究的格局,推进中国古典诗学的研究,丰富其研究维面。

2. 力求为当代文论建设提供鉴照

佛教在中国唐宋时期已发展成为中国文化之树上不可或缺的一枝,它与繁荣发展的诗学之间内蕴着千丝万缕的联系。在各种文化现象之间相互影响观念的导引下,探讨唐宋诗学与佛禅关系的历史进程及其丰富展开,揭示“诗为禅客添花锦,禅是诗家切玉刀”的文化隐秘,这将对当代文论建设中如何吸收外来文化等问题的解决具有重要的借鉴作用和启示意义。

三、本书主要内容与创新之处

本书着重探讨佛教对唐宋诗学的影响关系,选取佛禅与唐宋诗人、佛家语

言与诗家语言、佛教意象与唐宋诗歌意象、禅境与诗之意境、禅悟与诗悟五个方面作为切入点，来总体把握佛教影响唐宋诗学的原因、方式、过程和表现，透视出佛教思想对中国诗学乃至文化的深广影响。具体而言，本书主要有以下内容及创新之处：

（一）主要内容

本书共分九章。

第一章诗学与佛禅关系概论。概括论述中国佛教和审美的关系，并进一步探讨诗歌与佛禅的相互影响关系，初步梳理出诗禅互渗下的唐代诗学理论发展的特征。

第二章佛教与唐宋诗人。集中研究佛教对唐宋诗人的人生观、审美观、创作风格及其审美生存智慧的影响过程和影响方式。

第三章佛家语言与诗家语言。集中研究唐宋时期佛家语言与诗家语言相互渗透的表现和结果，并通过语词分析来把握和认识这种渗透的特点。

第四章佛家自然观与唐宋诗歌的自然审美风尚。追溯了佛家自然观与唐宋乃至中国诗学尚自然的审美风尚之间的关系，分析了王维诗歌中“山”“水”“花”“鸟”等意象的自然审美特征并挖掘其佛禅自然观的影响作用。

第五章佛教意象与唐宋诗歌意象。集中研究唐宋时期佛教思想及其意象对诗歌意象的影响，首先比较分析诗歌意象与佛教意象的异同及相互影响的特征，其后逐一分析论证“灯”“梦”两种佛教典型意象对唐宋诗歌的影响和渗透。

第六章禅境与诗之意境。从诗歌意境创作构思、意境说形成和意境层次分析三个方面对佛教禅宗影响下的意境问题进行梳理和考察，揭示佛禅对意境说的影响。

第七章以禅论诗：皎然《诗式》诗境论与佛禅中道观。分析了皎然诗歌创作论、诗境构成论、诗歌鉴赏论等理论建构中的中道思维与中道方法的运用情况，并指出了皎然以禅论诗对当时诗歌创作及后世诗论的影响。

第八章以禅喻诗：禅悟与诗悟。集中探讨禅悟介入诗学的过程和结果，并